

INTERNATIONAL CONFERENCE

Transfer of Knowledge in Auxiliary Texts to Greek and Latin Literature (14th–16th c.)

The Making of the Late Medieval and Renaissance Canon

University of Catania

Dipartimento di Scienze Umanistiche, Auditorium "Giancarlo De Carlo"

4–5 June 2026

Thursday, 4 June 2026

09:00–09:30

Welcome and Introduction

Stefania Rimini (Head of Department),
Orazio Portuese (Director of *Saving Classics*),
Paolo B. Cipolla (President of the Catania
Delegation of the AICC)
Vincenzo Damiani, Giandomiano Bovi

09:30–10:00

Mariella Bonvicini (Parma)
*Prefazioni, note e commenti in edizioni dei
Tristia tra Quattro e Cinquecento*

10:00–10:30

Simone Gibertini (Parma)
*Leggere e commentare le Metamorfosi
d'Ovidio nella Francia del XIII secolo*

10:30–11:00

Coffee Break

11:00–11:30

Maria Giovanna Sandri (Pisa)
*Una versione sinora trascurata degli
Schematismi Homerici di Elio Erodiano*

11:30–12:00

Jacopo Cavarzeran (Venezia)
Pollux of Many Forms

12:00–12:30

Luigi Pignoli (Roma)
*Il sapere tecnico della poesia greca: il caso di
Efestione in Triclinio e Turnèbe*

15:00–15:30

Serena Emilia Di Salvatore (Salerno)
*Gian Pietro da Lucca traduttore delle
Quaestiones Romanae e Graecae*

15:30–16:00

Lorenzo Vespoli (Genova)
*The Humanistic Translations of Plutarch's
Moralia: Philology, Ideology, and Politics*

16:00–16:30

Coffee Break

16:30–17:00

Maurizio Ravallese (Roma)
*Traduzioni, commentaria e historiae:
la storiografia di Brunì e il problema
dei generi letterari*

Friday, 5 June 2026

09:30–10:00

Étienne Wolff (Paris Nanterre)
*Les préfaces d'Érasme à ses éditions et
traductions de textes anciens*

10:00–10:30

Luigi Bravi (Chieti-Pescara)
*La riduzione del testo degli storici: Arriano,
Diodoro Siculo, Polibio, Dionigi di Alicarnasso*

10:30–11:00

Jeroen De Keyser (Torino)
*La fortuna di Senofonte fra Quattrocento e
Cinquecento*

11:00–11:30

Coffee Break

11:30–12:00

Domenico Pellegrino (Messina)
*A proposito di un commento alla versione
greco-latina del De elementis galenico
conservato nei margini del ms. Leipzig,
Universitätsbibliothek, lat. 1136 (XIV sec.)*

12:00–12:30

Dániel Kiss (Barcelona)
*A Garden of Forking Texts: Textual Criticism in
Marginalia in Classical Latin Manuscripts*

12:30–13:00

Domenico Graziano, Orsola Lorena Purcaro
(Napoli/Innsbruck)
*Introdurre Euclide nel Rinascimento.
Mediazione paratestuale tra scienza greca e
cultura moderna*

15:00–15:30

Solmeng-Jonas Hirschi (Wien)
*Ellebodius' Notae and Translation of the
Magna Moralia (1568). A Final Touch after
Dieter Wagner and a Question*

15:30–16:00

Silverio Franzoni (Udine)
*Usato garantito. Il Veridarium poetarum di
Antonio Bonanno*

16:00–16:30

Final Discussion and Concluding Remarks